

Campagne Bonjour Welcome

Depuis maintenant deux ans, l'ACFO-Champlain est ambassadrice de la Campagne provinciale **Bonjour Welcome** qui fait la promotion des services en français en Ontario.

Faire partie de cette campagne provinciale offre aux entreprises plusieurs avantages intéressants. En effet, celles-ci reçoivent une visibilité provinciale en étant affichées directement sur le site bonjourwelcome.ca, de la publicité gratuite sur divers médias ou plateformes, un accompagnement afin de traduire des documents et la possibilité de recevoir des mini formations de mise à niveau pour leurs employés en vue de répondre à leurs clients plus facilement en français. De plus, adhérer à la campagne est entièrement sans frais! Les entreprises ont tout à gagner!

Ce mois-ci, nous sommes fiers de vous présenter Marianne Lapointe, intervenante en comportement canin. Grande passionnée des chiens, Marianne a obtenu son diplôme de l'école de formation des intervenants canins du Québec récemment. Son principal objectif est d'accompagner l'humain à dévelop-



per une relation saine entre lui et son chien. Grâce à sa formation, Marianne est en mesure d'évaluer les comportements canins pour ensuite aider à corriger les comportements inadéquats et ce, en utilisant une approche douce et pédagogique. Marianne intervient selon divers besoins bien distincts.

Elle offre des séances d'évaluation et de modifications comportementales, des cours de maternelle, des cours d'obéissance 1 et 2, des ateliers éducatifs ainsi que des cours privés. Avec sa douceur et sa grande patience, Marianne nous donne l'impression de communiquer directement avec notre unité canine et ce, une patte à la fois!

Veuillez noter que nous sommes constamment à la recherche d'entreprises qui peuvent servir leur clientèle en français dans le comté de Renfrew. Faites-nous signe pour que l'on puisse vous aider à promouvoir votre entreprise!



Ethan Hu/Unsplash

Jour de la famille

Alors que le paysage a mis son couvert de neige blanche, que l'air nous nous fait frissonner et que le soleil nous éblouit, nous allons avoir la chance de nous arrêter pour le Jour de la famille (adopté par l'Ontario en 2007 et appliqué en 2008*). Cette journée qui est soulignée par quelques provinces canadiennes n'est pas seulement une banale journée fériée. Elle nous impose un temps d'arrêt afin de revenir dans le moment présent avec les nôtres. Après le temps des fêtes, trop d'entre nous retournent dans une course contre la montre jusqu'au printemps en ne se permettant pas de vivre les moments magiques du quotidien. Nous vous souhaitons une journée des plus douces et lentes avec les vôtres. *Source: <http://boitedependore.com/fevrier/congefamille.htm>

Des solutions locales pour l'avenir économique des collectivités



Société d'aide au
développement des collectivités
du comté de Renfrew

*Nous venons
tout juste de déménager !*

450, rue O'Brien, bureau 205, Renfrew, ON K7V 3Z2 | 613-431-3951 | www.rccfdc.org | info@rccfdc.org

Pour recevoir ce journal en copie papier ou par courriel, contactez l'ACFO-Champlain au 613-732-3336 ou à info@acfo-champlain.org

Gagnantes du concours

Le concours de dessins et de textes en français de décembre dernier a été remporté par deux élèves de l'école **Pine View** de Petawawa. Encore une fois, le talent, la créativité et la qualité des textes rédigés étaient des plus impressionnants! Les deux gagnantes du concours sont Nathalie Letkeman de la 1^{re} année et Haylee Brideau de la 8^e année.



Mme Rhonda Shinn, assistante-éducatrice, en compagnie des gagnantes Haylee Brideau et Nathalie Letkeman

Veillez noter que le prochain concours, destiné aux élèves de la 1^{re} année à la 8^e année, aura lieu en avril. Restez à l'affût pour obtenir de plus amples détails!

Nous tenons à remercier tous les participants et nous vous encourageons tous à continuer à utiliser la langue française d'une aussi belle façon!



Services à la famille et à l'enfance
du comté de Renfrew

Ensemble, une communauté bienveillante

Les **Services à la famille et à l'enfance du comté de Renfrew** continuent leur collaboration avec les services régionaux pour améliorer les services offerts aux familles francophones du comté de Renfrew et la ville de Pembroke. Si vous avez des questions, commentaires ou des suggestions sur la façon d'améliorer nos services, veuillez communiquer avec nous à l'adresse suivante: www.fcsrenfrew.on.ca/contact/?lang=fr

Date de tombée pour la prochaine parution :
18 février 2020

Veillez faire parvenir vos articles à : info@acfo-champlain.org

Prochaine parution : 5 mars 2020

Le journal de l'ACFO-Champlain, votre média
d'information francophone pour le comté de Renfrew

303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1 • 613-732-3336

info@acfo-champlain.org • www.acfo-champlain.org • www.facebook.com/acfo.champlain

Agente de développement **Katherine M. Bond**
Graphiste **Anne-Édith Rioux**
Révision/correction **Alexie Brosseau, Vicky Charbonneau,**
..... **Johanne Charbonneau, Francine Thuler**
Impression Labine Printers, Pembroke
Collaborateurs organismes, écoles et entreprises du comté de Renfrew
Tirage 300 copies papier (60 points de distribution) + diffusion électronique

L'ACFO-Champlain ne fait que diffuser l'information provenant des organismes de la région et ne prend nullement position sur les sujets qui y sont abordés

La publication de ce journal est rendue possible
grâce à la contribution financière de nos précieux
annonceurs et du gouvernement du Canada



Jeu-questionnaire • Les dates

Savez-vous écrire correctement la date en français ?
Vérifiez vos connaissances !

- Quelle est la façon correcte d'écrire « le cinquième jour du mois de juin 2020 » en chiffres?
 - 2020-06-05
 - 2020-05-06
 - 06-05-2020
- Amélie et Benjamin se sont mariés en _____. Ils ont maintenant deux enfants.
 - Juin de 2007
 - Juin 2007
 - juin 2007
- Comment écrit-on la date du jour de l'An?
 - le 1 janvier 2020
 - le 1^{er} Janvier 2020
 - le 1^{er} janvier 2020
- L'inauguration de la nouvelle bibliothèque aura lieu _____.
 - le vendredi 7 juillet 2020
 - vendredi 7 juillet 2020
 - vendredi le 7 juillet 2020
- La fête se déroulera dans le gymnase de l'école _____.
 - le mardi 23 mai
 - le Mardi 23 Mai
 - a ou b
- Vous devez envoyer votre formulaire de participation au concours au plus tard le _____.
 - 30 avril, 2020
 - 30 avril 2020
 - a ou b
- L'année 2020 sera une année bissextile. Elle comptera un _____.
 - 29 Fév.
 - 29 fév.
 - 29 févr.
- De quelle façon devrait-on prononcer l'année qui s'amorce? (2020)
 - Vingt vingt
 - Deux mille vingt

Les réponses se trouvent à la page 6

Source: Ressources du Portail linguistique du Canada

La violence conjugale

La violence conjugale se passe seulement chez les couples mariés... Faux!

À l'occasion des **16 jours d'activisme**, Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AO-cVF) a dévoilé le 25 novembre dernier les nouveaux visuels de sa campagne de sensibilisation à la violence conjugale, *Voisin-es, ami-es et familles (VAF)*. La campagne cible particulièrement les jeunes couples de 12 à 25 ans car ce groupe d'âge est particulièrement vulnérable à la violence dans les relations amoureuses et intimes.



Le slogan de la campagne, «Ouvre les yeux», vise à attirer l'attention sur l'aspect souvent invisible de la violence dans les couples soit la violence psychologique. Le site Web de la campagne, *OuvreLesYeux.ca*, offre des ressources pour les jeunes et les membres de l'entourage qui veulent aider quelqu'un en situation de violence. Vous y retrouverez aussi les nouveaux visuels de la campagne.



Mouna est victime de violence amoureuse.

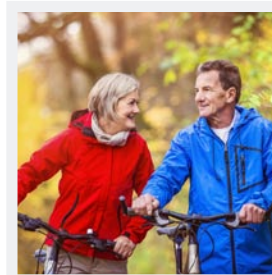
Sondage destiné aux personnes âgées

La ville de Pembroke et la municipalité de Laurentian Valley font présentement un sondage auprès des aîné.e.s en vue de déterminer ce que sont les principaux besoins des personnes âgées résidant dans cette région. Il est très important que vous preniez quelques minutes de votre temps pour le compléter afin que nous puissions identifier les priorités actuelles et ainsi mieux répondre à vos besoins. La date limite pour remplir le sondage est le 8 février 2020.



Vous pouvez vous procurer le sondage (version papier) soit aux bureaux de l'ACFO, du Centre culturel francophone ou encore à l'église Saint-Jean-Baptiste de Pembroke. La version électronique est aussi disponible sur le site Web de la ville de Pembroke à l'adresse: www.pembroke.ca Merci de votre collaboration. Aidez-nous à vous aider!

Foire informative bilingue pour les aînés et Salon de vie active



En association avec les Centres pour personnes âgées de l'Ontario et parrainée par le ministère des Aînés et de l'accessibilité

LE SAMEDI 28 MARS 2020

DE 10H30 À 15H00

VENEZ APPRENDRE AU SUJET DE DIVERS SERVICES DE SUPPORT ACCESSIBLES POUR LES AÎNÉS DANS VOTRE COMMUNAUTÉ. PRÉSENTATIONS, PRIX DE PRÉSENCE ET PLUS ENCORE!

Lieu: Salle Ste-Croix, 500, rue Isabella, Pembroke, Ontario K8A 5T9



Ontario



OACAO

The Voice of Older Adult Centres
La voix des centres pour aînés

L'ACFO-Champlain, ça vous appartient!

Vous aimeriez partager vos talents?

Vous avez une activité en tête à laquelle vous participeriez?

Soumettez-nous vos idées et elles pourraient se réaliser!

Élèves vaccinés, écoles en santé !

Loi sur l'immunisation des élèves

La vaccination, c'est l'affaire de tous, y compris des élèves! À moins d'avoir une dérogation justifiée, tous les enfants scolarisés âgés de 4 à 17 ans doivent être vaccinés selon le calendrier de vaccination de l'Ontario. Lorsqu'un élève se fait vacciner, il se protège lui-même et il protège également les gens de son entourage contre des maladies graves se propageant facilement en milieu scolaire. C'est ce qu'on appelle «l'immunité collective». En vertu de la Loi sur l'immunisation des élèves, tous les enfants d'âge scolaire doivent fournir une preuve de vaccination contre les maladies infectieuses pour pouvoir fréquenter l'école. Les élèves doivent recevoir les vaccins suivants :

- la diphtérie
- le tétanos
- la polio
- la rougeole
- les oreillons
- la rubéole
- la méningococcie
- la coqueluche
- la varicelle (enfants nés en 2010 ou après).

N.B.: tous les vaccins requis pour fréquenter l'école sont offerts gratuitement aux personnes admissibles dans le cadre du Programme d'immunisation de l'Ontario financé par le secteur public.

Surveillance de la vaccination

À chaque année, **Renfrew County and District Health Unit** révisé les dossiers d'immunisation de tous les enfants et adolescents fréquentant une école de l'Ontario. Les élèves dont les dossiers d'immunisation ne sont pas à jour reçoivent un avis par la poste. Le médecin hygiéniste en chef peut suspendre tous les élèves n'ayant pas un dossier de vaccination à jour et ce, jusqu'à ce que la documentation appropriée ait été soumise au bureau de santé local. Il incombe aux parents et aux tuteurs (non à leurs fournisseurs de santé) de fournir au bureau de santé local une preuve de vaccination pour leur(s) enfant(s).



Dérogation

En vertu de la Loi sur l'immunisation des élèves, un enfant peut être dispensé de vaccination pour des raisons médicales, ou des raisons de conscience ou de croyance religieuse. Depuis septembre 2017, les parents ou tuteurs qui choisissent de ne pas faire vacciner leurs enfants pour des motifs non médicaux doivent suivre une séance d'éducation complète en matière d'immunisation.

Pour en savoir davantage

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la Loi sur l'immunisation des élèves, des dérogations ou des cliniques de vaccination, veuillez communiquer avec Annie Morrisette, infirmière bilingue, au 613-735-8653, poste 575. Vous pouvez également visiter le site d'Immunisation Canada au www.immunize.ca/fr pour en apprendre davantage au sujet de la vaccination. Finalement, parents et tuteurs peuvent soumettre le dossier d'immunisation de leur(s) enfant(s) de l'une des façons suivantes:

- téléphone: 613-735-8666, ou sans frais au 1-800-267-1097, poste 666
- télécopieur: 613-735-3067
- courrier ou en personne: 7, International Drive, Pembroke (Ontario) K8A 6W5
- en ligne: Immunization Connect Ontario (ICON) – www.rcdhu.com



Église Saint-Jean-Baptiste

Célébrations : le samedi à 17h
et le dimanche à 10h30

500, rue Isabella, Pembroke
Téléphone : 613-735-6566

Facebook:
www.facebook.com/stjeanbaptistepembroke
Courriel: stjeanbaptistepembroke@gmail.com

TRUE CENTRE AUTO SERVICE



Silencieux • Mises au point • Huiles et lubrifiants
Fabrication de tuyaux d'échappement sur mesure
Réservoirs d'essence • Service de freins • Réparation de suspension
Alignement de roues • Centre d'inspection de véhicules motorisés

1275, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5R3
613-735-0186 • truecentreautoservice@hotmail.com

www.truecentremuffler.com

D'où viennent nos expressions populaires ?

Pierrette Phillion



Avoir plusieurs cordes à son arc

Le sacré Charlemagne, en plus d'avoir inventé l'école, il a aussi inventé l'arc à plus d'une corde! Avant le règne de Charlemagne, la plupart des archers n'avaient qu'une corde à leur arc, de sorte que, lorsque cette corde se brisait, ils se trouvaient désarmés. Charlemagne recommande, vers l'année 813, que «ses soldats soient convenablement armés soit avoir pour les uns une lance et un bouclier, pour les autres des arcs avec deux cordes». De cette manière, si une corde se brisait, les archers n'étaient pas pris au dépourvu.

Aujourd'hui, on utilise «avoir plus d'une corde à son arc» quand nous parlons d'une personne ayant plusieurs capacités, des aptitudes spéciales qui lui permettent d'entreprendre plusieurs activités ou choses différentes, de performer dans telle ou telle profession ou de faire plusieurs métiers. Alors on dit que cette personne a «plus d'une corde à son arc».

Le diable est aux vaches

Lorsqu'on entend dire que «le diable est aux vaches» ce n'est pas pour dire que le bétail est possédé du démon.

Cette expression prend son origine en France dans les milieux ruraux. Lorsque le fermier sentait ses bêtes nerveuses, il disait que «le diable était aux vaches». Ce comportement des bêtes se produisait en temps d'orage ou avant une tempête. Graduellement, l'expression se fraya un chemin du milieu rural, au foyer, au travail pour devenir une expression courante afin d'identifier des tensions palpables ou quand quelqu'un est sur le point de faire (piquer) une crise de nerfs et éclater, on dit: «le diable est aux vaches».



Chronique sur les finances présentée par la SADC du comté de Renfrew

Le saviez-vous ?



Comment améliorer son crédit

Pourquoi est-ce important d'avoir et de garder un bon crédit? C'est simple! Une bonne cote donne plus de facilité lorsqu'on veut emprunter de l'argent auprès des institutions financières, avoir un taux d'intérêt plus bas ou encore, emprunter une somme d'argent plus considérable. Mais au fait, que faut-il faire pour avoir une bonne cote de crédit ou...l'améliorer?



- Payez vos factures dans les délais convenus.
- Si vous ne pouvez pas payer, communiquez avec la compagnie.
- Remboursez vos dettes le plus rapidement possible.
- Signalez tout vol d'identité.
- Essayez de ne pas utiliser plus de 75% de votre limite de crédit.

Évitez de demander un crédit sauf si vous en avez besoin – trop de demandes de crédit et de renseignements peuvent inciter les prêteurs à questionner le bien-fondé de votre demande. Chaque fois que vous faites une demande pour obtenir du nouveau crédit, cette demande apparaît automatiquement sur votre bureau de crédit et baisse automatiquement votre cote de crédit.

Et, utilisez tout type de crédit prudemment en tout temps!

Un vieux dicton dans le monde du crédit dit que les banques prêteront de l'argent seulement aux gens qui n'en ont pas besoin... Ce n'est pas tout à fait faux surtout lorsque l'on cherche des prêts à faibles taux d'intérêts!

Pour connaître la situation de votre crédit, vous pouvez demander votre dossier de crédit auprès d'agences telles que *Equifax* ou *TransUnion* et ce, annuellement.

Neville
Funeral Home

Maison
funéraire

491, rue Isabella, Pembroke
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca

Custom Draperies
Stores, literie et décoration

Eileen et Noella
Conseillères en décoration
intérieure depuis plus de 37 ans
«On adore embellir vos fenêtres!»
www.theblindexperts.ca
613-735-0370

76, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5M6

Hôpital régional de Pembroke

Le Service d'imagerie diagnostique de l'Hôpital régional de Pembroke (HRP) a le plaisir d'accueillir une septième médecin radiologiste, la D^{re} Stephanie Kenny, qui se greffera à l'équipe en place.

Originaire d'une petite localité des environs de Kingston, la Dre Kenny se joint à la Dre Raluca Antonescu, au Dr Abe Choi, au Dr Fred Matzinger, au Dr John Menzies, au Dr Pawel Stefanski et à la Dre Marlene Van Gentevoort pour exercer son métier à temps plein à l'HRP.

«La Dre Kenny se joint à notre service après avoir fait des études postdoctorales au *Brigham and Women's Hospital* de l'*Université Harvard*», indique le Dr Choi, chef du Service d'imagerie diagnostique. «Grâce à cette formation surspécialisée reconnue, elle ajoute une corde à l'arc de notre équipe de radiologistes et nous permet de continuer à servir la communauté, notamment en pratiquant des procédures d'intervention et en interprétant des lectures d'imagerie corporelle complexes.»

La Dre Kenny a terminé ses études de premier cycle en sciences de la vie à l'*Université Queen's* avant de s'inscrire à l'*Université d'Ottawa*, où elle a décroché son diplôme de médecine et effectué sa résidence en radiologie.

«Dès que j'ai entrepris mes études à la faculté de médecine, j'ai su que je voulais devenir radiologiste», raconte la Dre Kenny. «Notre travail s'apparente à celui d'un détective qui excelle dans la résolution des problèmes, car nous rassemblons l'ensemble de l'information pour poser un diagnostic. Il nous arrive parfois de travailler dans l'ombre, mais nous jouons un rôle crucial en ce qui concerne l'orientation des traitements et la communication avec les autres médecins.»

Après avoir découvert l'HRP durant une résidence facultative, elle a été impressionnée par la grande efficacité des processus de diagnostic mis en œuvre à l'hôpital, ainsi que par l'ambiance de travail collégiale qui y règne.



«À mes yeux, l'Hôpital régional de Pembroke est un endroit formidable pour un nouveau médecin qui souhaite s'établir et entreprendre sa carrière, avance la nouvelle radiologiste. Plus particulièrement, son Service d'imagerie diagnostique de premier plan étonne quant à la variété et à la qualité des services qu'il offre, dont des protocoles d'IRM hautement spécialisés.»

Elle se joint à l'HRP riche d'une vaste expérience de leadership dans les soins de santé, après avoir été présidente de la *Professional Association of Residents of Ontario (PARO)*.

Elle a récemment reçu le prix d'excellence pour les résident.e.s décerné par l'*Ontario Medical Association (OMA)*, alors que son étude sur le thème de la valeur de la radiologie et portant sur la réalisation d'économies dans un service de radiologie s'est classée au premier rang lors du congrès scientifique 2018 de l'Association canadienne des radiologistes.

«Les radiologistes reçoivent une formation exhaustive dans presque toutes les spécialités de la médecine, affirme la Dre Kenny. Je suis particulièrement ravie de l'occasion que m'offre l'HRP de mettre à profit tous les aspects de ma formation spécialisée pour fournir des services de radiologie généraux et complets, qui incluent la pratique de procédures d'intervention.»

La Dre Kenny est mariée avec un officier du Régiment d'opérations spéciales du Canada (ROSC) actuellement en poste à la garnison de Petawawa.



Réponses du jeu-questionnaire: 1: a) 2: c) 3: c) 4: a) 5: a) 6: b) 7: c) 8: b)



© Marque déposée de JTH Tax Inc. utilisé sous licence

3478, boul. Petawawa
Tél.: 613-506-2829
petawawa70781@libertytax.com

223, rue Pembroke Ouest
Tél.: 613-732-2829
pembrokewest@libertytax.com



Ligne de soutien
pour femmes
touchées par la violence

www.femaide.ca
ats 1 866 860-7082

La succession d'entreprises dans le monde francophone :

Un défi de taille que le Conseil de la coopération de l'Ontario est prêt à relever

Jean-François Parent

Si vous êtes entrepreneurs, et que vous opérez votre entreprise ou organisation depuis déjà plusieurs années, la question de la succession vous est sûrement déjà parvenue à l'esprit. Qui reprendra les rênes de votre projet entrepreneurial? Qui sera à la barre pour la suite des choses? Il y a, en fait, un grand besoin en la matière en Ontario, surtout auprès de la communauté francophone.

Différents facteurs contribuent à cet état des faits: vieillissement de la population, fuite de la jeunesse vers les centres urbains, concentration de la population dans les milieux urbains au détriment des régions rurales, diversification de la concurrence et des compétences techniques requises de plus en plus poussées pour rester en affaires, ne sont que quelques-uns de ces facteurs. Ainsi, plusieurs entrepreneurs individuels souhaitent partir à la retraite. Que ce soit une petite épicerie de quartier, une librairie, une micro-brasserie, une usine de transformation de matières premières, un café, une boutique, tant d'exemples existent d'entreprises, d'associations ou d'organisations qui ont dû faire face à un changement de propriétaires dans les dernières années.

La reprise est souvent un processus difficile. Et que faire quand il n'y a pas de repreneurs? Les petites communautés peinent souvent à voir une relève se présenter naturellement. Il faut aller à la recherche, et souvent pendant un certain temps. La formule coopérative est souvent une voie à naviguer qui propose de nombreux avantages, et qui permet de ne pas se casser la tête. Ce sont ainsi les employés, ou encore les membres de la communauté, qui permettent à une entreprise ou un organisme de survivre et de se développer pleinement. Et le *Conseil de la coopération de l'Ontario (CCO)* a appuyé de nombreuses initiatives en ce sens dans les dernières années. Le travail ne

fait toutefois que commencer. Cette année, le CCO mise sur la reprise collective pour faire diversifier les économies locales et régionales. L'Est de la province et la vallée d'Ottawa sont particulièrement propices à ce scénario.

Pour s'attaquer à ce défi, le CCO compte sur un processus en plusieurs étapes. Dans un premier temps, le CCO participera à un atelier de travail à Toronto sur le secteur en croissance de la reprise collective des organismes et entreprises. Cet atelier est une initiative du *Legacy Leadership Lab (L3)* en partenariat avec l'*Université de Waterloo*. Cette occasion réunira entre autres des experts, praticiens et académiciens du milieu. En second temps, le CCO fait appel aux entrepreneurs actifs et futurs de la région.

Si vous souhaitez reprendre une entreprise et la transformer en coopérative ou en entreprise sociale, nous souhaitons vous entendre. Le bureau d'Ottawa mène actuellement des travaux de recherche en ce sens. Nous souhaiterions ainsi développer une stratégie régionale en matière de succession d'entreprise. Nous vous invitons donc à nous faire parvenir un courriel à info@cco.coop ou encore nous téléphoner directement. Nous serons heureux de pouvoir faire la passerelle entre les entrepreneurs d'aujourd'hui et ceux de demain, et contribuer ainsi à bâtir un monde plus solide, et une communauté francophone plus diversifiée sur les plans économiques et sociaux. Qui sait, vous pourriez devenir après tout le leader entrepreneurial de demain?

Jean-François Parent - Agent principal -
Responsable des opérations: Est de l'Ontario
Conseil de la coopération de l'Ontario, 223 rue Main,
bureau 239, boîte 90, Ottawa (Ontario) K1S 1C4
jean-francois.parent@cco.coop - (613) 745-8619 poste 103

CONSEIL DE LA
COOPÉRATION
DE L'ONTARIO



COOPERATION
COUNCIL OF
ONTARIO



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario

**Offre d'emploi : technicien(ne) responsable en petite
enfance à terme**

Lieu : École élémentaire et secondaire publique
L'Équinoxe, 399, rue Isabella, Pembroke

Pour plus de détails et pour postuler :
<https://cepeo.on.ca/offres-emploi/>



CNR Bookkeeping

Tenue de livres

223, rue Pembroke Ouest • Tél.: 613-732-2829
3478, boul. Petawawa • Tél.: 613-506-2829

Courriel: cnrbooks@gmail.com
www.cnrbookkeepers.com

J'AI ME

Jeanne-Lajoie

L'école francophone de mon quartier



C'est le temps d'inscrire votre enfant!
ecolecatholique.ca/jeannelajoie



Écoles
catholiques
Centre-Est

CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE



Défi des sacs en plastique

Les Canadiens produisent 3,25 millions de tonnes de déchets plastiques chaque année. C'est suffisant pour remplir 140 000 camions à ordures! En ce qui concerne les sacs en plastique à usage unique, les Canadiens en utilisent tellement que, si nous les collectionnions tous, nous ferions le tour du monde 55 fois!



C'est pourquoi nous sommes ravis d'annoncer que nous participons au défi des sacs en plastique cette année. La collecte des sacs en plastique a débuté le lundi 6 janvier et se terminera le 13 avril.

Quel type de sacs en plastique est accepté?

Acceptable: sacs d'achats en plastique à poignées.

Non acceptable: sacs d'emballage pour aliments, sacs transparents pour fruits et légumes, sacs de congélation, sacs à croustilles et pellicules d'emballage en plastique.



Nous nous attendons à recevoir un grand nombre de sacs en plastique! Suite à la cueillette, les sacs seront remis au magasin Walmart à Pembroke.

Qu'arrivera-t-il aux sacs en plastique après la collecte?

Les sacs en plastique seront ramassés et traités dans des installations partout en Amérique du Nord pour créer du plastique recyclé afin de fabriquer de nouveaux produits. On vous invite à consulter le site plasticbaggrab.com

Un message du comité du développement durable

Colorcycle

Le comité du développement durable a débuté une nouvelle initiative à notre école en janvier. Nous recyclons tous les marqueurs (soit Crayola ou autres). On vous demande donc d'apporter vos vieux marqueurs de la maison et venir les déposer à notre centre de tri au premier étage. Merci de participer à cette superbe initiative ÉCOLO!



Travail d'équipe

À l'école, on travaille en équipe!

La classe PMJE de Mme Joëlle et Mme Annie travaille à élaborer des critères d'évaluation ayant comme objectif d'améliorer les niveaux de difficulté et la pertinence des travaux des élèves.



De nouveaux espaces verts

Nous tenons à féliciter l'équipe du développement durable car l'école a obtenu une subvention de 10000 \$ pour réaliser un projet de verdissement, dans sa cour, pour l'année 2019-2020.

Cette subvention fait partie d'une stratégie annuelle du conseil d'école sur cinq ans pour aider ses écoles à créer des espaces extérieurs de jeu et de réflexion pour favoriser la transformation de l'expérience d'apprentissage de ses élèves.

Notre école a maintenant la certification éco-école Platine, la plus haute certification possible!



VOTRE PUBLICITÉ ICI!

Pour obtenir plus d'informations, veuillez communiquer avec nous!

TÉL.: 613-732-3336

info@acfo-champlain.org

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE PUBLIQUE L'ÉQUINOXE



Spectacle de l'hiver

Le mardi 17 décembre, nous avons présenté le spectacle de l'hiver devant les parents des élèves de l'école. Nos petits Patriotes étaient tous très heureux de les voir au spectacle. Le thème du spectacle était «Le bon vieux temps». Nous avons eu beaucoup de plaisir avec M. Richard et la troupe de théâtre de l'élémentaire à faire le petit scénario.



Tous nos élèves ont mis beaucoup de temps et d'efforts afin de faire leur propre numéro de danse, de chant, de musique ou encore de théâtre. Quel spectacle! Nous sommes très fiers de nos élèves. Merci aussi aux élèves du secondaire qui ont présenté de très beaux numéros et aussi à nos élèves qui ont bien su s'occuper de l'aspect technique du spectacle. Ce fut un grand succès et nous avons déjà hâte à celui de l'an prochain!



Onglets POP !

Deux de nos élèves de 7^e année ont décidé, de leur propre initiative, de faire une levée de fonds pour une bonne cause. Depuis le mois de décembre, Annabelle Faucher et Lacie Charleston ramassent des onglets pop de cassettes pour les redonner à l'hôpital de Pembroke.



Cette levée de fonds va permettre à des personnes dans le besoin de notre communauté d'avoir accès à des chaises roulantes. Nous invitons toute la communauté à nous faire parvenir des onglets pour encourager cette belle initiative. Un merci spécial à l'école Mille-Îles de Kingston qui nous a envoyé un grand sac plein d'onglets pop pour nous soutenir dans notre beau projet. Nous ramasserons des onglets pop jusqu'à la fin de l'année scolaire. À L'Équinoxe, nous sommes très fiers de l'engagement communautaire de nos élèves!

Le 20^e du mois

Le lundi 20 janvier, nous avons célébré le 20^e du mois. Chaque 20^e jour du mois, est une journée spéciale puisque L'Équinoxe célèbre son 20^e anniversaire cette année. Pour le mois de janvier, nous avons lancé un défi à toutes les classes. Nous leur avons demandé de prendre une photo du chiffre 20 de la manière la plus créative possible avec leur classe. Nous avons très hâte de voir l'imagination et la créativité de nos jeunes Patriotes. Nous allons partager leurs photos sur nos réseaux, alors soyez au rendez-vous!



Camp de leadership

Le mardi 21 janvier dernier, six élèves de 7^e et 8^e année ont eu la chance d'aller faire un séjour de deux jours dans une école de notre conseil scolaire en compagnie de notre animatrice culturelle. Ils étaient très heureux de participer à plusieurs activités différentes. Ils sont revenus à l'école avec plein de bonnes idées émanant de cette belle expérience.



Comité de parents

Le conseil d'école est fier de représenter la voix des parents à l'école. Le comité se rencontre sept fois par année afin de discuter des enjeux qui touchent le bien-être, le rayonnement communautaire et la pédagogie.



De gauche à droite, en avant: M. Rémi Racine (direction), Mme Colette Stitt (conseillère scolaire), Mme Cynthia Garand (membre parent et vice-présidente), Mme Stephanie Larente (membre parent et présidente), Mme Cindy McRae (membre parent) et Mme Chantal Lafrance-Purdie (direction adjointe).

De gauche à droite, en arrière: Mme Chantal Côté (membre parent), M. Pierre Dubé (membre de la communauté) et M. Julien Saucier (membre parent).

Absents: Mme Katherine Blaikie (membre parent et trésorière), Mme Betha Summers (membre parent), Mme Samantha Van Grinsven (membre parent), M. Efilabelibi (représentant du personnel enseignant), Mme Chantal Elie-Sernoskie (représentante du personnel non enseignant) et Aurélie Assemien (membre élève).

Il fournit aussi des recommandations à la direction d'école en lien avec une variété de sujets.



PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa

Chasse au trésor CRFMP

Jusqu'au 18 février - Voici une activité familiale amusante en plein air qui vous aidera à découvrir ce que la ville de Petawawa et la Garnison ont à offrir. Téléchargez votre chasse au trésor, en français, au: <http://bit.ly/2Nh03ai> ou venez chercher votre questionnaire à l'un de nos différents emplacements:

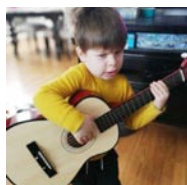
- le centre de la famille (12, cr. Reichwald)
- le côté nord (10-16, av. Regalubuto)
- le centre communautaire du côté sud (1578, av. Wolfe)

Faisons de la musique

Le 12 février, de 13 h 30 à 14 h 30

(Inscription d'ici le 9 février)

Joignez-vous à nous pour le plaisir de faire de la musique! Dans cet atelier pratique, les parents et les enfants (2-6 ans) auront l'occasion de faire leurs propres instruments de musique utilisant des objets de tous les jours ou recyclables



Enseigne de bienvenue

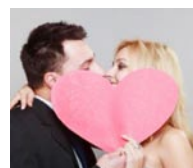
Le 24 février, de 18 h à 20 h (Inscription d'ici le 20 février)

Venez passer du bon temps et converser entre adultes tout en faisant un bricolage. Ce mois-ci, nous ferons une enseigne de bienvenue. Le coût est de seulement 10 \$. Ce programme est offert en anglais.

Les 5 langages de l'amour (activité pour couples)

Le 11 février, de 18 h à 21 h (Inscription d'ici le 7 février)

Célébrez la Saint-Valentin en utilisant une technique amusante pour découvrir le langage de l'amour de votre bien-aimé.e. Chaque personne a différentes façons d'exprimer son amour. Venez en découvrir le code! Cet atelier permettra d'améliorer la coopération, le soutien et la communication dans votre relation de couple. Vous apprendrez de nombreuses informations et ferez diverses créations à emporter par la suite.



Pour toutes les activités, veuillez vous inscrire, en personne, au Centre communautaire du côté sud au 1578, avenue Wolfe ou par téléphone en utilisant VISA, MasterCard ou AMEX en composant le 613-687-2104 poste 0.

Centre de ressources pour les familles des militaires de Petawawa
10 - 16, avenue Regalubuto, Petawawa, Ontario K8H 1L3
Tél.: 613-687-1641 • Téléc.: 613-687-1858
www.familyforce.ca



Jouons en français

Grâce à l'initiative des *Services à la famille et à l'enfance du Comté de Renfrew*, en partenariat avec le *Centre culturel de Pembroke*, les jeunes ont l'occasion de venir jouer en français au Centre culturel.

En effet, à chaque deuxième mercredi soir, les animatrices Annik McBride, Vicky Habinski et Maryanne Bergeron leur préparent une foule d'activités: cuisine, jeux de société, expériences scientifiques, et plus encore. Entamée depuis le mois d'octobre, cette activité se poursuivra jusqu'en juin prochain.

Cette association permet d'avoir un endroit sécuritaire afin de permettre aux jeunes de s'épanouir dans un environnement francophone tout en s'amusant. La participation est exceptionnelle et les enfants en redemandent.

Pour de plus amples informations concernant les activités et la façon de vous inscrire, contactez l'école de votre enfant ou envoyez un courriel à Annik McBride: annik.mcbride@fcsrenfrew.on.ca



André L'Écuyer, CHA
Conseiller hypothécaire accrédité
CFSO M08001412

3436, boul. Petawawa
Petawawa (Ontario)
K8H 1X5

Tél.: 613.687.8002
Sans frais: 1.888.728.3081
Téléc.: 613.687.8224
Courriel: andre@ndlc.ca

www.andrethemortgageman.ca

SERVICE BILINGUE

PIÈCES D'AUTO

635, rue Nelson, Pembroke On
613-732-2839



Tessa Malette

Ashley

HOMESTORE *select*

VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT DU MATELAS

Mobilier de qualité à prix abordable

10, avenue Matthews, Pembroke Ontario K8A 8A4

www.AshleyHomestoreSelect.ca

613-629-5464

CENTURY 21

Aspire Realty Ltd.

BROKERAGE

3025-A, boul. Petawawa
Petawawa (Ontario) K8H 1X9
NADIA PARDY
 courtière immobilière

 Cell.: 613-401-2308
 Bur.: 613-687-1687 poste 42
 Téléc.: 613-687-0435

 nadia@nadiapardy.com
 www.makemymove.ca


2016-2018

CENTRE EDUCATIF ELEMENTAIRE SECONDAIRE

Votre **ÉCOLE**
PUBLIQUE de choix
 à **PEMBROKE**



EQUINOXE.CEPEO.ON.CA



Pembroke
 le cœur de la vallée d'Ottawa

613-735-6821

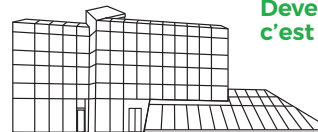
PEMBROKE.CA

FACEBOOK.COM/THCITYOFPEMBROKE

@PEMBROKEECDEV

@CITYOFPEMBROKE


 Réseau des services
 de santé en français
 de l'Est de l'Ontario

**Ensemble pour des services
 en français accessibles**

**Devenez membre du Réseau,
 c'est simple et gratuit !**

rssfe.on.ca/membres

f @rssfe

RONA



RONA PETAWAWA
 3025, BOUL. PETAWAWA
 613-506-RONA (7662)
 WWW.RONA.CA

HYUNDAI™ PEMBROKE

des véhicules fiables et abordables

1945, boul. Petawawa, Pembroke

613-735-5636 613-281-5846

gslaughter@hyundaipembroke.ca

Une entreprise familiale
 Venez vous joindre à la Famille Hyundai

On parle français au Service aux véhicules aussi!

GRIFF SLAUGHTER
 Ventes professionnelles



HYUNDAIPEMBROKE.CA

 Nous reconnaissons l'appui financier
 du gouvernement du Canada